

# LEGAL NEWS

No. 10 / November 24<sup>th</sup>, 2022

## Schimbări importante aduse legii societăților

! Pe data de 26 noiembrie 2022 este prevăzută intrarea în vigoare a Legii 265 / 2022 privind Registrul Comerțului și pentru modificarea și completarea altor acte normative cu incidență asupra înregistrării în Registrul Comerțului („Legea”).

### LEGEA ADUCE MODIFICĂRI AMPLE ASUPRA LEGII 31 / 1990 PRIVIND SOCIETĂȚILE

Menționăm, în cele ce urmează, câteva dintre acestea:

- **Actul constitutiv** al societății în nume colectiv („SNC”), în comandită simplă („SCS”) sau cu răspundere limitată („SRL”) va cuprinde, în plus față de elementele actuale, și:
  - a) modalitatea de adoptare a hotărârilor adunării generale a asociaților, în cazul în care, din cauza parității participării la capitalul social, nu poate fi stabilită o majoritate absolută;

## Upcoming important changes to Romanian companies' law

! On November 26<sup>th</sup>, 2022, the Law No. 265 / 2022 regarding the Trade Register and for the amendment and completion of other normative acts affecting registration in the Trade Register (the “Law”) is scheduled to enter into force.

### THE LAW BRINGS EXTENSIVE AMENDMENTS TO LAW 31 / 1990 ON COMPANIES

You may find hereinbelow, a selection of such changes:

- **The article of incorporation** of general partnership (“GP”), limited partnership (“LP”) or of limited liability companies (“LLC”) will also include, in addition to the current elements:
  - a) the method of passing the decisions of the general meeting of shareholders, in the case that, due to the parity of participation in the social capital, an absolute majority cannot be established;



- b) datele de identificare a beneficiarilor reali și a modalităților în care se exercită controlul asupra societății;
  - c) pentru asociații care reprezintă și administrează societatea sau administratorii neasociați, se va preciza și durata mandatului;
  - d) în caz de dizolvare și lichidare, se vor include și modalitățile de asigurare a stingerii pasivului sau de regularizare a acestuia în acord cu creditorii, în cazul dizolvării fără lichidare, atunci când asociații sunt de acord cu privire la repartizarea și lichidarea patrimoniului societății.
- **Actul constitutiv** al societății pe acțiuni („SA”) sau în comandită pe acțiuni („SCA”) va cuprinde, în plus față de elementele actuale, și:
    - a) datele de identificare a beneficiarilor reali și a modalităților în care se exercită controlul asupra societății;
    - b) tipul societății, respectiv închis sau deschis, precum și orice restricție cu privire la transferul de acțiuni.
  - Spre deosebire de SNC și SCS ce sunt obligate să verse integral la constituire capitalul social subscris, SRL-ul va putea vărsa capitalul social subscris etapizat, astfel:
    - a) 30% din valoarea capitalului social subscris nu mai târziu de 3 luni de la data înmatriculării, dar înainte de a desfășura operațiuni în numele societății, iar
    - b) diferența de capital social subscris de 70%:
      - (i) pentru aportul în numerar, în termen de 12 luni de la data înmatriculării;
      - (ii) pentru aportul în natură, în termen de cel mult 2 ani de la data înmatriculării.
  - **Orice act constitutiv** va conține o clauză potrivit căreia fondatorii își asumă răspunderea pentru îndeplinirea condițiilor reglementate de legea aplicabilă pentru a avea calitatea de fondatori.
  - Pentru **adoptarea hotărârilor** având ca obiect modificarea actului constitutiv al SRL-urilor, nu va mai fi necesar votul tuturor asociațiilor, în afară de cazul când legea sau actul constitutiv prevede altfel.
  - Pentru ca numirea unui administrator, director, respectiv a unui membru al directoratului sau al consiliului de supraveghere să fie valabilă din punct de vedere juridic, **persoana numită va trebui să o accepte în mod expres.**
- b) the identification data of the real beneficiaries and the ways in which the control over the company is exercised;
  - c) for shareholders that represent and manage the company or administrators that do not hold the position of shareholder, the duration of the mandate will also have to be specified;
  - d) in case of dissolution and liquidation, the methods of ensuring the payment of the debt or its alignment, in agreement with creditors, will also be included, in the case of dissolution without liquidation, when the shareholders agree on the distribution and liquidation of the company's assets.
- **The articles of incorporation** of the joint-stock companies („J-SC”) or limited partnership by shares („LPS”) will also include, in addition to the current elements:
    - a) the identification data of the real beneficiaries and the ways in which the control over the company is exercised;
    - b) the type of company, respectively closed or open, as well as any restriction regarding the transfer of shares.
  - Unlike the GP and LP which are obliged to pay, in full, the subscribed capital on the moment of being established, the LLC will be able to pay the subscribed capital in instalments, as follows:
    - a) 30% of the value of the subscribed share capital not later than 3 months from the date of registration, but before carrying out operations on behalf of the company, and
    - b) the difference in subscribed capital of 70%:
      - (i) for the cash contribution, within 12 months from the date of registration;
      - (ii) for the in-kind contribution, within no more than 2 years from the date of registration.
  - **Any article of incorporation** will contain a clause according to which the founders assume responsibility for fulfilling the conditions regulated by the applicable law in order to have the quality of founders.
  - For **passing of decisions** requesting the amendment of the article of incorporation of LLCs, the vote of all associates will no longer be necessary, except when the law or the article of incorporation provides otherwise.
  - In order for the appointment of an administrator, director, or a member of the directorate or of the supervisory board to be valid from a legal point of view, **the appointed person will have to expressly accept it.**

În continuare, obligațiile și răspunderea administratorilor sunt reglementate de dispozițiile referitoare la mandat și de cele speciale prevăzute în Legea 31 / 1990.

- Hotărârea adunării generale privind majorarea capitalului social va produce efecte numai în măsura în care va fi dusă la îndeplinire în **termen de 18 luni de la data adoptării** (și nu în 12 luni de la data adoptării, astfel cum prevedea Legea 31 / 1990 înainte de intrarea în vigoare a Legii).

#### În cazul SA:

- ✓ autorizarea necesară pentru dobândirea de către o societate a propriilor acțiuni, acordată de către adunarea generală extraordinară a acționarilor, **nu va putea depăși 18 luni de la data înregistrării în Registrul Comerțului** (și nu de la data publicării hotărârii respective în *Monitorul Oficial al României, Partea a IV-a*, astfel cum prevedea Legea 31 / 1990 înainte de intrarea în vigoare a Legii);
- ✓ prețul plătit de societate pentru acțiunile unui acționar care se retrage din societate va fi stabilit de un expert autorizat independent numit de registratorul de Registrul Comerțului, la cererea consiliului de administrație, respectiv a directoratului (și nu de judecătorul delegat, astfel cum prevedea Legea 31 / 1990 înainte de intrarea Legii în vigoare);
- ✓ Consiliul de administrație înregistrează la Registrul Comerțului **numele persoanelor împuternicite să reprezinte societatea**, menționând dacă ele acționează împreună sau separat.  
Acestea nu își vor mai depune specimene de semnătură la Registrul Comerțului.
- Ca și în cazul SNC, începând cu data de 26 noiembrie 2022, aceeași regulă se va aplica și în cazul SRL:
  - ✓ **dacă un asociat decedează** și dacă nu există convenție contrară ori dacă asociații rămași nu preferă să continue societatea cu moștenitorii care consimt la aceasta, societatea trebuie să plătească partea ce se cuvine moștenitorilor, după ultimul bilanț contabil aprobat, **în termen de 3 luni de la notificarea decesului asociatului**.
- **Solicitarea înregistrării fiscale** se va face prin depunerea cererii de înregistrare la Registrul Comerțului.
- **Fuziunile** (inclusiv fuziunile transfrontaliere) și divizarea vor fi aprobate de registratorii Registrului Comerțului și nu vor mai face obiectul procedurilor judiciare.

Further on, the administrators' obligations and liability are regulated by the legal provisions on the mandate as well as the special ones under the Law 31/1990.

- The decision of the general meeting of the shareholders regarding the increase of the share capital will produce effects only to the extent that it will be carried out within **18 months from the date of adoption** (and not within 12 months from the date of adoption, as provided by Law 31/1990 and before the Law enters into force).

#### In the case of J-SC:

- ✓ the necessary authorization for the acquisition, by a company, of its own shares, granted by the extraordinary general meeting of shareholders, **will not exceed 18 months from the date of its registration at the Trade Register** (and not from the date of publication of the respective decision in the *Monitorul Oficial*, Part IV, as provided by Law 31/1990 before the Law enters into force).
- ✓ the price paid by the company for the shares of a shareholder who withdraws from the company will be established by an independent authorized expert appointed by the registrar of the Trade Register, at the request of the board of directors, respectively of the directorate (and not by the delegated judge, as provided by Law 31 /1990 before the Law enters into force).
- ✓ the Board of Directors registers in the Trade Register **the names of the persons authorized to represent the company**, mentioning whether they act together or separately.  
They will no longer submit signature specimens to the Trade Register.
- As in the case of GP, as of November 26<sup>th</sup>, 2022, the same rule will apply in the case of LLCs:
  - ✓ **if an associate passes away** and if there is no clause providing for the contrary, or if the remaining associates do not prefer to carry on the company's activity with the heirs who consent to this, the company must pay the part due to the heirs, according to the last approved balance sheet, **within 3 months from the notification of the associate's demise**.
- **The request for fiscal registration** will be made by submitting the registration request to the Trade Register.
- **The mergers** (including cross-border mergers) and spin-offs will be approved by the registrars of the Trade Register and they will no longer be subject to court proceedings.

- Registratorul Registrului Comerțului însuși (și nu Tribunalul) va putea constata întrunirea condițiilor pentru **dizolvarea unei societăți**, la cererea oricărei persoane interesate sau din oficiu, în cazurile în care:
  - a) nu mai sunt îndeplinite condițiile prevăzute de lege referitoare la sediul social;
  - b) a încetat activitatea societății sau nu a fost reluată activitatea după perioada de inactivitate temporară (*perioadă care nu poate depăși 3 ani de la data înscrierii în Registrul Comerțului*);
  - c) în cazul societăților cu durată determinată, la expirarea duratei menționate în actul constitutiv, în anumite condiții.
- **Dizolvarea societății** de către tribunal nu va mai fi posibilă în caz de nedepunere a situațiilor financiare anuale și, după caz, a situațiilor financiare anuale consolidate, precum și raportărilor contabile la unitățile teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice, în termenul prevăzut de lege, dacă perioada de întârziere depășește 60 de zile lucrătoare.
- The Trade Registrar registrar himself (and not the Court) will be able to acknowledge that the conditions for **the dissolution of a company** are met, at the request of any interested person or *ex officio*, in cases where:
  - a) the conditions provided by the law regarding the registered office are no longer met;
  - b) the company's activity ceased or the activity was not resumed after the period of temporary inactivity (*period which may not exceed 3 years from the date of such registration with the Trade Register*);
  - c) in the case of fixed-term companies, upon the expiration of the term mentioned in the constitutive act, under certain conditions.
- **The dissolution of a company** by the court will no longer be possible in case of failure to submit the annual financial statements and, as the case may be, the consolidated annual financial statements, as well as accounting reports to the territorial units of the Ministry of Public Finance, within the term provided by law, if the period of delay exceeds 60 working days.

## MĂSURI SANȚIONATORII

- **O nouă sancțiune** va fi aplicabilă în cazul SA - amendă de la 5.000 lei la 15.000 lei - în cazul în care:
  - a) **SA nu țin un registru al acționarilor** care să arate, după caz, numele și prenumele, codul numeric personal, denumirea, domiciliul sau sediul acționarilor, precum și vărsămintele făcute în contul acțiunilor;
  - b) administratorii, respectiv membrii directoratului, sau, după caz, entitățile care țin evidența acționariatului:
    - (i) **nu pun la dispoziția acționarilor și a oricăror alți solicitanți informații** privind structura acționariatului respectivei societăți și nu eliberează, la cerere, certificate privind aceste date;
    - (ii) **nu pun la dispoziția acționarilor și a deținătorilor de obligațiuni** registrul ședințelor și deliberărilor adunărilor generale, precum și registrul obligațiunilor care să arate totalul obligațiunilor emise și al celor rambursate, precum și numele și prenumele, denumirea, domiciliul sau sediul titularilor, când ele sunt nominative.

## SANCTIONATORY MEASURES

- **A new sanction** will be applicable to the J-SC - a fine from RON 5,000 to RON 15,000 - if:
  - a) **J-SC do not keep a shareholders' registry** that mentions, as the case may be, the name and surname, personal numerical code, name, domicile or seat of the shareholders, as well as the payments made to the account of the shares;
  - b) the administrators, respectively the members of the directorate, or, as the case may be, the entities that keep the records of the shareholders:
    - (i) do not provide to the shareholders and any other applicants with information regarding the shareholder structure of the respective company and do not issue, upon request, certificates regarding this data;
    - (ii) **do not make available** to the shareholders and bondholders the register of meetings and deliberations of the general meetings, as well as the register of bonds showing the total of bonds issued and those repaid, as well as the first and last name, denomination, domicile or headquarters of the holders, when they are nominative.

! Dacă în termen de 30 de zile de la data dispunerii amenzii anterior menționate, persoana juridică nu își îndeplinește obligațiile vizate, tribunalul / tribunalul specializat va putea pronunța **dizolvarea societății** la cererea Ministerului Finanțelor - Agenția Națională de Administrare Fiscală.

### ÎNTRERUPERE TEMPORARĂ ACTIVITATE

Înteruperea temporară a activității unei persoane fizice autorizate, întreprinderi individuale sau întreprinderi familiale nu va putea depăși 3 ani de la data înscrierii mențiunii în Registrul Comerțului și înștiințării organelor fiscale.

### MĂSURI TRANZITORII

! Cu excepția anumitor dispoziții ale Legii ce reglementează, în principal, organizarea Registrului Comerțului, **Legea**, publicată în *Monitorul Oficial* al României nr. 750 din data de 26 iulie 2022, **va intra în vigoare începând cu data de 26 noiembrie 2022.**

Procedurile începute înainte de intrarea în vigoare a Legii rămân supuse legii în vigoare la acea dată.

! If, within 30 days from the date of the aforementioned fine, the legal entity does not fulfill its obligations, the court / specialized court will be able to rule for the **dissolution of the company** at the request of the Ministry of Finance - the National Agency for Fiscal Administration.

### TEMPORARY INTERRUPTION OF ACTIVITY

The temporary interruption of the activity of an authorized natural person, individual enterprise or family enterprise may not exceed 3 years from the date of registration in the Trade Register and notification to the tax authorities.

### TRANSITORY MEASURES

! Except for certain provisions of the Law that mainly regulate the organization of the Trade Register, **the Law**, published in the *Monitorul Oficial* No. 750 of July 26<sup>th</sup>, 2022, **will enter into force starting on November 26<sup>th</sup>, 2022.**

Proceedings started before the entry into force of the Law remain subjected to the law in force at that date.

**Legal News** este o selecție a unor elemente de noutate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nici o responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.

**Legal News** contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa [news@duncea-stefanescu.ro](mailto:news@duncea-stefanescu.ro), specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to [news@duncea-stefanescu.ro](mailto:news@duncea-stefanescu.ro), mentioning your full name and title, as well as the name of your company.

## CONTACT

**Cosmin Ștefănescu**  
Managing Partner



**Alexandra Leaua**  
Associate



Str. Gen. Athanasie Enescu, nr. 23  
Sector 1, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50  
Fax: +4 031 228 88 51

[contact@duncea-stefanescu.ro](mailto:contact@duncea-stefanescu.ro)  
[www.duncea-stefanescu.ro](http://www.duncea-stefanescu.ro)